

September 2, 1899.

September 20, 1899.

Convention for the exchange of Money Orders between the Post Office Department of the United States of America and the postal administration of Mexico.

ARTICLE 1.—*Exchange.*

Exchange of money orders.

There shall be a regular exchange of Money Orders between the United States of America and Mexico.

ARTICLE 2.—*Conversion.*

To be expressed in United States money, etc.

1. The amounts of Orders issued either in Mexico or in the United States shall be expressed in money of the United States; and, in view of the frequent fluctuation of exchange between the two countries, it is agreed that the amount of each Money Order shall be converted into the proper equivalent by the Mexican postal administration; that is to say: the amounts received by the Mexican postal administration for Money Orders payable in the United States shall be converted into the money of the United States at the rate of exchange current at the time of issue, in the City of Mexico, and the amounts of Money Orders issued in the United States on Mexico shall be converted in like manner by the Mexican postal administration into Mexican money at the rate of exchange current at the City of Mexico on the day on which the Exchange Office designated by Mexico receives the list referred to in Article 9 of this Convention.

2. The postal administration of Mexico may, however, modify, when it deems it advisable, the mode of procedure indicated in the preceding paragraph for the conversion of the Orders issued in Mexico on the United States, in such wise that the amount of such Orders shall be expressed in Mexican money at the time of their issue in Mexico, and the conversion into the money of the United States shall be made by the Exchange Office designated by Mexico, at the rate of exchange current there on the day on which the list of such Orders is dispatched to the Exchange Office of the United States. In order to adopt this modification it will be necessary for the postal administration of Mexico to notify the Post Office Department of the United States six months in advance. († See note.)

ARTICLE 3.—*Maximum amount.*

Maximum amount.

1. The maximum amount for which a Money Order may be drawn in either country upon the other shall be one hundred dollars, or the equivalent in Mexican money.

Fractions.

2. No Money Order shall contain a fractional part of a cent or of a centavo.

ARTICLE 4.—*Currency.*

Payment in legal money, etc.

1. The amounts of Money Orders shall be deposited by the remitters and paid to the payees in gold coin or in any other legal money of the same current value.

2. However, in case there should be in circulation in either country currency of legal tender, but of less value than gold, the administration of that country shall have the right to receive and employ the same in its relations with the public, taking into account the difference of value.

ARTICLE 5.—*Fees.*

Fees.

The Post Office Department of Mexico and the Post Office Department of the United States shall each have power to fix, from time to

time, the fees to be charged on all Money Orders they may respectively issue. This commission shall belong to the issuing postal administration.

ARTICLE 6.—*Names.*

1. No Money Order shall be issued unless the applicant furnish in full the surname, and at least the initial of one first name, both of the remitter and the payee, or the name of the firm or company who are the remitters or payees, together with the address of the remitter and that of the payee.

Names.

2. If, however, any applicant for a Money Order shall tender the name of either the remitter or payee at greater length, such particulars shall be received and entered in the list.

ARTICLE 7.—*Exchange offices.*

The service of the Postal Money Order System between the two countries shall be performed exclusively by the agency of the offices of exchange. On the part of Mexico the office of exchange shall be Nuevo Laredo, Tamaulipas, and on the part of the United States, Laredo, Texas.

Exchange offices.

ARTICLE 8.—*Exchange lists.*

1. The particulars of all Money Orders drawn in the United States upon Mexico shall be entered at the Exchange Office of Laredo in a list similar to the form marked "A" (in the appendix), in which list shall be shown the amount of each Order in United States money. Such list, after having received the impression of the Laredo date stamp, shall be forwarded, in duplicate, to the Exchange Office at Nuevo Laredo, where both copies shall be impressed with the date stamp of that office, where the rate of conversion and the amount to be paid on each Order in the money of Mexico shall be noted on both copies of the list, and where the requisite arrangements for effecting payment of the Orders shall be carried out.

Lists.

2. In like manner the particulars of Money Orders drawn in Mexico upon the United States shall be entered at the Exchange Office at Nuevo Laredo in a list similar to the form marked "B," in which shall be shown the rate of conversion and the amount of each Order in the money of both countries. Such list, after having received the impression of the date stamp of that office, shall be forwarded in duplicate to the Exchange Office at Laredo, where it shall receive the impression of the date stamp in use at that office, and where inland (*re-issued*) Orders and Advices corresponding to the entries in the list shall be issued, to effect payment in accordance with the regulations of the Post Office Department of the United States.

3. The lists as well as the entries in the lists shall be numbered consecutively 1, 2, 3, 4, 5, etc., in the order of dispatch, commencing on July 1st of each calendar year, and the receipt of each list shall be acknowledged on either side by means of the first subsequent list forwarded in the opposite direction.

Lists to be numbered, etc.

4. Such lists shall be transmitted by each mail dispatched from Nuevo Laredo to Laredo, and *vice-versa*, and shall be written in copying ink.

5. One copy of each exchange list shall be returned by the receiving Exchange Office to the dispatching Exchange Office; but, before returning such copy, the receiving Exchange Office shall enter therein the names of the respective offices of payment of the Orders enumerated in the list.

6. Should it happen that on the day when the list is to be dispatched there are no Orders to be communicated for payment, the list must nevertheless be sent; but, in that event, the Exchange Office will write across the list the words: "No Money Orders."

ARTICLE 9.—*Internal orders issued.*

Receipt of list from
dispatching office, etc.

1. As soon as the list of the dispatching office shall have reached the receiving office of exchange, the latter shall forward, free of postage, the internal (*re-issued*) Money Orders drawn in favor of the payees for the amounts specified in the list, to the respective payees, or to the offices of destination, in conformity with the regulations existing in each country for the payment of Money Orders.

2. When the lists shall show irregularities which the receiving office shall not be able to rectify, that office shall demand an explanation with as little delay as possible. Pending the receipt of the explanation the issue of internal (*re-issued*) Money Orders of payment relating to the entries in the list found to be erroneous should be suspended.

ARTICLE 10.—*Issue and payment.*

Issue and payment.

1. The Money Orders issued by each country on the other shall be subject, as regards issue and payment, to the regulations which govern the payment of Domestic Money Orders in the country of issue or of payment, respectively.

2. It is agreed that all Money Orders paid in either country shall be retained by the country in which they are paid.

ARTICLE 11.—*Duplicates, etc.*

Errors, etc.

1. When it is desired that any error in the name of the payee or remitter shall be corrected, or that the amount of a Money Order shall be repaid to the remitter, application must be made by the remitter to the postal administration of the country in which the Order was issued.

Duplicates, etc.

2. Duplicate Orders shall only be issued by the postal administration of the country of payment, and in conformity with the regulations established or to be established in that country.

ARTICLE 12.—*Repayments.*

Repayments.

Repayment, whether of an original or by means of a duplicate Order, shall not be made to the remitter until it has been ascertained, through the postal administration of the country on which the original order was drawn, that the Order has not been paid and will not be paid in the country of payment.

ARTICLE 13.—*Void orders.*

Void orders.

1. Orders which shall not have been paid within twelve calendar months from the month of issue shall become void, and the sums received shall accrue to and be at the disposal of the country of origin.

2. The Post Office Department of Mexico shall, therefore, enter to the credit of the United States, in the quarterly account, the amount of all Money Orders entered in the lists received from the United States which remain unpaid at the end of the period specified.

3. On the other hand, the Post Office Department of the United States shall, at the close of each month, transmit to the postal administration of Mexico, for entry in the quarterly account, a detailed statement of all Orders included in the lists dispatched from Mexico, which, under this article, become void.

ARTICLE 14.—*Accounts.*

Accounts.

1. At the close of each quarter an account shall be prepared by the postal administration of Mexico, showing, in detail, the total of the lists containing the particulars of Orders issued in either country during the quarter and the balance resulting from such transactions.

2. Two copies of the account shall be transmitted to the Post Office Department of the United States, at Washington, and the balance,

which must always be stated in United States money, shall, after proper verification, if due by the postal administration of Mexico, be paid at Washington, in the money of the United States, by a sight bill of exchange on New York, N. Y., sent by that administration at the same time that it transmits the account; and, if due by the Post Office Department of the United States, it shall be paid at the same time that the latter returns the accepted copy of the account, by means of a sight bill of exchange on the City of Mexico, D. F., drawn in United States money.

3. For this quarterly account forms shall be used in conformity with the patterns "C," "D," "E" and "F" in the appendix.

4. If, pending the settlement of an account, one of the two postal administrations shall ascertain that it owes the other a balance exceeding five thousand dollars (\$5,000), the indebted administration shall promptly remit to the other the approximate amount of such balance.

ARTICLE 15.—*Detailed regulations.*

The Postmaster General, in either country, shall be authorized to adopt any additional rules, not repugnant to the foregoing, for the greater security against fraud or for the better working of the system generally. All such additional rules, however, must be communicated to the Postmaster General of the other country.

Additional rules.

ARTICLE 16.—*Suspension of convention.*

Each administration is authorized, in extraordinary circumstances that would justify the measure, to suspend temporarily the Money Order service in whole or in part, upon condition of giving notice of such suspension immediately to the other country, and, if deemed necessary, by means of the telegraph.

Temporary suspension of service.

ARTICLE 17.—*Date of taking effect.*

This convention shall come into operation on the * second day of October, 1899, and shall continue in force until twelve months after either of the contracting parties shall have notified the other of its intention to terminate it. The date in effect shall, however, be postponed at the request of either of the respective administrations.*

Duration.

Done in duplicate, and signed at Washington, on the second day of September, 1899, and at Mexico, on the twentieth day of September, 1899.

Signature.

[SEAL.]

(Signed)

CH. EMORY SMITH,

Postmaster General of the United States.

[SEAL.]

(Signed)

M. DE ZAMACONA E INCLAN,

Director General of Posts of the United States of Mexico.

Approved:

[SEAL.]

FRANCISCO Z. MENA.

NOTES.

ART. 2. † By telegram of October 31st, from the Mexican postal administration, the mode of procedure indicated in Sec. 2 of this article is accepted by that administration, to have effect Jan. 1st, 1900, and the consent of this department was given thereto under date of Nov. 1st. It is therefore understood that the method described in Sec. 2 shall be followed in carrying out this convention.

ART. 17. * In the correspondence between the respective postal administrations it was stipulated by Mexico that this convention, although according to its text in effect on October 2d, should not come into operation until duly ratified by the Mexican Senate. Notice of such ratification was given the Post Office Department of the United States, by telegraph, on October 2d, coupled, however, with a request that the date of operation be postponed until January 1st, 1900. To this request affirmative response was made, on October 6th, and the date of operation, as mutually agreed upon, is therefore fixed for January 1st, 1900.

A.

List No.

List of Money Orders issued in the United States of America and payable in Mexico.

Exchange Office Stamp.

Blanks to be filled by the United States Exchange Office.									Blanks to be filled by the Mexican Exchange Office.					
Current International No. of Order.	Number of Original Order.	Date of Original Money Order.	Post Office Issuing original Money Order.	Full Name and Address of Remitter of the Order.	Full Name of Payee.	Full Address of Payee.		Amount Received in United States Money.	Rate of Conversion.	Amount payable in Mexican Money.		Number of Inland Order issued by Mexico Office.	Post Office at which Payment is to be made.	Remarks.
						Post Office.	Province.			Pesos.	Centa-vos.			
								\$ c.						

Lista No.

Stamp of Laredo Exchange Office.

INTERNATIONAL MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE,

Laredo, Texas, 190..

Sir—I have received the List No., from your office, dated, on the

The examination of the said list has demonstrated the correctness of the totals therein set forth, to wit: amounts paid indollarscents.

In turn, I transmit to you, herewith (in duplicate), my List No., of International Money Orders, amounting in the aggregate todollarscents.

Please examine, complete, and return to me the original of the said List with your acknowledgement of receipt endorsed thereon.

.....
Postmaster
of International Money Order Exchange Office.

To the Postmaster,
International Money Order Exchange Office,
Nuevo Laredo (Taumaulipas).

List No.

Sello de la Oficina de cambio de Nuevo Laredo.

OFICINA DE CAMBIO INTERNACIONAL DE GIROS POSTALES,

Nuevo Laredo, 190..

Señor—He examinado la lista que se halla en el anverso marcada No., fecha de de 19...., que arroja un importe total dedollars ycents.

Encuentro dicha lista exacta con las excepciones siguientes.

.....
El Administrador de Correos
de la Oficina de Cambio Internacional de giros postale..

Al Administrador de Correos
de la Oficina de Cambio Internacional de giros postales,
Laredo, Texas.

B.

Lista No.

Lista de Giros postales librados en Mexico, y pagaderos en los Estados Unidos de America.

Estas columnas deben llenarse por la Oficina de Cambio de Mexico.										Estas columnas deben llenarse por la Oficina de Cambio de los Estados Unidos.				
Número de orden internacional del Giro.	Número del giro original.	Fecha del giro original.	Oficina de correos que expidió el giro original.	Nombre y dirección del remitente.	Nombre del tenedor.	Dirección del Tenedor.		Importe recibido en Mexico en moneda mexicana.	Tipo del cambio corriente.	Importe que debe pagarse en los Estados Unidos.		Número del giro del servicio interior.	Punto de destino. (Oficina y Estado.)	Observaciones.
						Oficina de correos.	Estado.			Pesos.	Cent.			

Lista No.

Sello de la
Oficina de
Nuevo Laredo.

OFICINA DE CAMBIO INTERNACIONAL DE GIROS POSTALES,
Nuevo Laredo, 190..

Señor—He recibido la lista No. de esa Oficina de cambio internacional de giros postales fechada el de de 190.., que llego a mis manos el día de de 190..

El examen que de dicha lista se ha hecho, demuestra la exactitud de los datos consignados en ella (* y cuyo resultado es el siguiente. Total pagados..... dollars y cents.

A mi vez, remito á Ud, con ésta (por duplicado) una lista de giros postales internacionales, marcado con el numero..... y cuyo importe total asciende a..... dollars y cents.

Sírvase Ud., examinar, completar, y devolverme el original de esta lista, haciendo constar en ella el acuse de recibo correspondiente.

Al Administrador de correos
de la Oficina de cambio internacional
de giros postales
a Laredo, Texas.

El Administrador de la Oficina
de cambio de giros postales.

* Si se encontraren diferencias, se harán constar á continuacion.

INTERNATIONAL MONEY ORDER EXCHANGE OFFICE,

Laredo, Texas, 190..

Stamp of the
Exchange Office
of Laredo.

Sir—I have examined your list of Money Orders, No. dated....., showing a total of dollars..... cents.

The said list has been found correct with the following exceptions:

Postmaster at Laredo, Texas.

To the Postmaster
at the International Money Order Exchange Office,
Nuevo Laredo, Mexico.

C.

.....trimestre de 190.....

Estado detallado de Listas.

Giros librados en Mexico.				Giros librados en los Estados Unidos.			
Número de la lista.	Fecha de la lista.	Importe.		Número de la lista.	Fecha de la lista.	Importe.	
		\$	c.			\$	c.

D.

.....trimestre de 190.....

Giros cuyo importe se ha reintegrado.

Giros librados en Mexico.				Giros librados en los Estados Unidos.			
No. internacional del Giro.	Lista.		Importe.	No. internacional del Giro.	Lista.		Importe.
	No.	Fecha.			No.	Fecha.	
			\$ c.				\$ c.
		Total				Total	

E.

.....trimestre de 190.....

Giros caducos.

Giros librados en Mexico.				Giros librados en los Estados Unidos.			
No. internacional del giro.	Lista.		Importe.	No. internacional del giro.	Lista.		Importe.
	No.	Fecha.			No.	Fecha.	
			\$ c.				\$ c.
		Total				Total	

F.

.....trimestre de 190.....

ESTADO GENERAL

que manifiesta el resultado del cambio de giros postales entre Mexico, y los Estados Unidos.

Á favor de Mexico.			Á favor de los Estados Unidos.		
Giros expedidos en los Estados Unidos y pagaderos en Mexico segun el Estado detallado (C)			Giros expedidos en Mexico y pagaderos en los Estados Unidos, segun el Estado detallado (C)		
Giros cuyo importe se ha reintegrado é (D)			Giros cuyo importe se ha reintegrado (D)		
Giros caducos (E)			Giros caducos (E)		
Pagado en cuenta por la Administracion General de Correos de Mexico.			Pagado en cuenta por el Departamento de Correos de los Estados Unidos.		
.....190..		190..		
.....190..		190..		
.....190..		190..		
.....190..		190..		
Crédito total de Mexico.....			Crédito total de los Estados Unidos.....		
Saldo á favor de los Estados Unidos			Saldo á favor de Mexico.....		

Se declara aceptada la cuenta anterior, reconociéndose el saldo de
dollars yá favor del correo de

Mexico,

.....190

EXAMINADO Y ACEPTADO.

*Washington, D. C.,**Auditor por el Departamento de Correos
de los Estados Unidos.*